

聖宗徒葩韋泐達提摩斐乙前書

第一章

第二百七十
八節

第二百七十
九節

○葩韋泐爲伊伊穌斯合利斯托斯之宗徒、奉上帝吾拯救者、我所望
之主、伊伊穌斯合利斯托斯命諭書達在信爲吾眞子提摩斐乙、願恩
寵慈憐、安和、由上帝吾父、及吾主伊伊穌斯合利斯托斯、昔我往瑪楷
多尼亞時、留爾於耶斐斯、爲儆戒人勿傳異教、勿用意於虛誕之詞、及
無窮之譜系、此即滋生辯論、亦非建立於上帝信者、勸誡之目的、愛是
也、愛乃由潔淨之心、義善之良心、及無僞之信者、有人棄此、轉向虛誕、
欲爲教法師、自不知其所言、及所論定、○我儕知法律本善、若人循法
用之、蓋知此法律、非爲義人而設、乃爲不法者、不服者、不虔者、犯罪者、
放肆者、邪穢者、弑父母者、殺人者、淫行者、男色者、攘人者、謊言者、背誓

第二百八十一

節

感謝上帝爲
房宗徒之贖

者、以及他悖逆正教者、夫所託於我者、即洪福上帝榮光之福音、○我

感謝吾主伊伊穌斯合利斯托斯賜我力者、因彼以我爲忠、任我爲執

事、我昔爲毀謗者、窘逐者、侮慢者、所因我在不信之時、無知而行故也、

然蒙矜憐、賴即倚合利斯托斯伊伊穌斯吾主之恩寵、共爲伊伊穌斯

合利斯托斯信愛豐於我內、○其可信、全可堪受、伊伊穌斯合利斯托

斯降世爲拯救罪人、在其中我爲首、然我爲此蒙矜憐、因伊伊穌斯合

利斯托斯先願於我顯示一切寬忍、爲後之信彼而得永遠之生命者、

以我爲模範、尊敬及榮光歸於不可壞不可見萬世之君、獨一睿智之

上帝於世世、阿民、○吾子提摩斐乙乎、按昔有預言至爾、卽以此命託

付於爾、俾爾符此預言、以善戰而作戰、蓋有信德與良心、竟有人棄

之矣、以致而覆沒其信、其中卽有伊咩涅乙及阿列克桑德兒、我曾付

第二百八十一
節

彼等於薩他那，使彼等不復毀謗耳。

第二章

第二百八十
二節

爲在教堂之
祈禱

一 故我勸爾等首要者、當籲告、祈禱、懇求、感謝、爲衆人、爲諸君王、及掌權者、俾我儕度諸虔誠潔淨及平安穩靜之生命、蓋此爲善、及見納在吾拯救者上帝前、彼願衆人得拯救、克至真理之知識、蓋上帝惟一、上帝與人間之中保亦惟一、乃人伊伊穌斯合利斯托斯也、彼捨己爲衆人救贖、此証成在己期、我爲之立爲傳教者及宗徒、我在合利斯托斯言真實而無謊、我爲列邦人之教師、於信德於真理、故我願男子在各處可祈禱、舉起聖潔手、毋怒毋疑、女子所衣亦當合儀、有廉恥、有貞節、勿以編髮、或金銀珍貴之衣爲飾己、惟以善行、如專務虔誠之女子所宜、女子當習學靜默順從、我不許女子授教、挾制其夫、惟當靜默、蓋阿達

木受造於先、後耶瓦且非阿達木見誘、乃女子見誘、陷而於罪、然其若恒居於信、於愛、於聖潔、於貞節、則必因產子而得拯救、

第三章

○有言可信、人若求主教之職、當慕善事、主教當為無疵可摘、為一婦之夫、謹慎、廉潔、端正、好柔遠人、善於施教、勿好酒、勿毆人、勿圖污利、乃當溫和、不爭競、不貪婪、善於齊家、教子女端莊、順服人、若不知齊其家、如何能理上帝教會耶、但非新進教者、恐其自高、陷於魔鬼之罪、而與之同刑、亦當有令聞於外人、免陷於怨聲及魔鬼之網、輔祭亦當端正、勿二言、勿嗜酒、勿圖污利、保守信教之奧義、於潔淨之良心、如此之人、先試探之、若無疵可摘、則可供輔祭之職、其妻亦當端正、勿詭毀、當謹慎、凡事忠信、輔祭為一婦之夫、善理其子女及齊其家、蓋善盡輔祭之

第二百八十三節論 為教會之品

職必得上級有勇敢於信爲伊伊蘇斯合利斯托斯也。○我望速至爾。
先書此以達爾。我若遲延^{十五}如何行於上帝之家。即生活上帝之教會。真
理之柱及基是爾所知誠然。大哉虔敬之奧義。上帝顯現於肉身。稱義
於聖神爲天神所見。被傳於列邦。見信於天下。而升於榮光矣。

第四章

一 神明言末世必有人背信。聆納誘惑之諸神。及魔鬼之教。由虛言者之
偽善焚灼其良心。彼等禁止嫁娶。斷戒食品。即上帝所造者。惟彼信而
識真理者感謝而食。○蓋凡上帝所造之物。悉善也。毫不可棄之。倘感
謝而受之。因藉上帝之言及祈禱而成聖。爾以此勸弟兄。則可爲伊伊
蘇斯合利斯托斯之良善執事。受信德之言及爾所從之善教。養育卑
陋及老婦之虛談。爾當避之。爲練習虔敬。蓋身體之練習益少。惟虔敬

爲拯救道之
進步

爲孀婦

第二百八十
六節

爲一切有益、有現今及將來生命之許約、其言可信、全可堪受、蓋我等
爲此服勞受辱、因我俯仰望生活之上帝、彼爲衆人拯救者、特爲信者、
爾當以此勸誡及教訓、勿使人因爾年幼、遂藐視爾、乃當以言、以行、以
愛、以神、以信、以潔、爲諸信者之模範、專練誦讀、勸諭、教訓、以待我來在
爾之恩賜、即昔於預言、以長老之按手所授爾者、切勿輕忽、爾當思念
此而專練之、俾爾之上達明顯於衆、爾當慎己及教道、當恒居之、蓋如
此而行、自必得拯救、亦拯救聽爾者、

第五章

○不可責斥耆老、乃諫勸之如父、少者如弟兄、老婦若母、少女如妹、惟
以純潔、孀婦爾當敬、若真孀婦、然孀婦若有子或孫、先當習行孝敬於
其家、以報其親、蓋此爲善納於上帝前也、
孀婦獨居者、惟仰望上帝、

晝夜恒當居守誦告及祈禱。彼若好宴樂，雖生猶死。爾當以此勸誡彼等，使其無疵可摘。人若不願慮屬己，獨於家族者，是背乎信，而較其不信者更惡。孀婦入藉，其至少者六十，爲一夫之婦，有善行所証，若育子女，若館遠人，若洗聖徒之足，若賙濟受患難，若從諸善事。○年少之孀婦勿受之。蓋彼等棄合利斯托斯之軛自繩，而欲再嫁，彼等獲罪，因其初信。彼等又好閑暇，巡迴人家，而不但閑暇，妄談滋事，言所不當言者。故我欲年少之孀婦，再嫁生子，齊家，免仇敵得機毀謗。蓋其中亦有從薩他那者。信男或信女，家有孀婦，則當自供養之，免累及教會，使彼能得供給。惟真孀婦，善治之長老（司祭）堪當倍敬之，更在勞碌於言及教者。蓋經云：碾穀之牛勿籠其口。又云：勞碌者堪得其值也。有訟長老（司祭）者，非二三人爲証，則勿受之。犯罪者當在衆前責之，使他衆

第百八十八節

爲衆奉教人之奴僕

爲僞教

抱懼二一我在上帝及主伊耶穌合利斯托斯並被選之諸天神前誠命爾守此無成見毫不偏視三二○勿還撫手於何人勿與人共罪當自守以三三潔勿常飲水乃可稍用酒因爾肚腹及屢病之故也三四有人其罪當時顯著即被審判有人其罪在後顯著善事亦如是三五有當時顯等者否則終亦不能隱也

第六章

一 凡在軛下之奴僕當爲主盡諸般堪宜尊敬免上帝之名與教見謗二若爲信教者勿因其爲弟兄即藐視之當服事之愈勤因受其善服事是爲信教及所愛者爾當以此教訓勸誡三若有人傳異教而不從吾主伊耶穌合利斯托斯醇正之言及虔敬之教者四此乃自驕一無所知有討論爭辯之病即由之生嫉妬訕謗惡疑五壞心術喪真理其人專尙虛

談之爭辯，彼等以虔敬爲獲利，如此者爾當遠之，^六然虔敬與知足爲大益也，^七蓋我儕來世毫無所携，去之亦無所携，明矣，^八我儕有衣食當爲足也，^九圖富有者陷於誘惑網羅，與無知有害之多慾中，即溺人於沉淪及滅亡者也，^十蓋貪利爲萬惡之根，有人耽慕之，則迷失於信，乃以多苦自刺，^{十一}爾爲屬上帝之人，當避之哉，○宜求義德、虔敬、信德、仁愛、忍耐、溫柔，^{十二}以信之善戰而作戰，執持永遠生命，因爾爲此蒙召，在多証者前以善承認而承認耳，^{十三}我在施生活於一切者之上帝前，又對伊伊穌斯合利斯托斯即向彭提乙批刺特以善承認而作証者之前，誠命爾，^{十四}當守此誠命無玷，無疵可摘，直至吾主伊伊穌斯合利斯托斯之顯現，^{十五}屆其期，上帝必顯示之，^{十六}彼（上帝）乃有洪福者，及獨一有權能者，諸君之君，諸主之主，^{十七}獨一有常生者，居於不可近之光，乃人所未見，亦不能見者，將

